



FESTIVAL XS | 22 > 24.03.18

A large, bold, black 'XS' logo is centered within a white rectangular box. The background of the entire poster is a black and white photograph of a person in a dynamic, contorted pose, possibly a dancer or acrobat, with one leg raised and arms extended.

FESTIVAL

WALLONIE - BRUXELLES

THEATRE NATIONAL

MES BRAS CONNAISSENT ANTONIN JENNY • TENTATIVES
D'APPROCHES D'UN POINT DE SUSPENSION YOANN

BOURGEOIS • MUETTES BOGDAN ZAMFIR • VIEW SOPHIE LINSMAUX & AURELIO

MERGOLA - CIE STILL LIFE • TOUCH AND GO LA BRUTE • 0 LET ME...

SERGE LAZAR & COLLINE CAEN - LES MAINS SALES • RATER MIEUX / RATER

ENCORE HERVÉ PIRON - CIE ÉNERVÉ • JUVENTUD CIE NICANOR DE ELIA •

BACKUP CIE CHALIWATÉ & CIE FOCUS • LE CHŒUR D'ALI AARRASS

JULIE JAROSZEWSKI • WHEREVER THE MUSIC TAKES YOU

AYELEN PAROLIN, LEA PETRA, BART AGA • INCIDENCE 1327 GAËLLE BOURGES &

GWENDOLINE ROBIN • DRESS CODE JULIEN CARLIER - CIE A BIS • 2 CLAUDIO STELLATO

• IN PERHAPPINESS CIE KITSCH KONG • À TRAVERS LES

AULNES #2 LOUISE VANNESTE - CIE RISING HORSES • ACCENTS CLAUDIA

TRIOZZI & DAVID SOMLÓ • TERV BEATRIX SIMKÓ & JENNA JALONEN • TORCH SONG

TRILOGY - MONOLOGUE D'ARNOLD PEGGY LEE COOPER •

COURT MAIS BON PEGGY LEE COOPER

EDITO

Le goût de la découverte.

Inventer des histoires, raconter les tumultes et les rêves propres à notre époque requiert des espaces d'expérimentation et de recherche.

Depuis sa création en 2011, le festival XS est dédié à la forme courte, l'innovation et la découverte. C'est un lieu de diversité et de rencontre où théâtre, danse, cirque et performances se mélangent. Où jeunes artistes et compagnies réputées travaillent côte à côte dans un même élan.

XS c'est aussi vous et tous les spectateurs qui, chaque année, êtes plus nombreux à nous rejoindre et à partager cette aventure avec les artistes.

Cette année, XS vous propose 21 spectacles courts dont 15 créations. Chaque soir, vingt compagnies et une centaine d'artistes seront présents. A vous de composer votre programme parmi toutes les propositions pour ensuite voguer de découverte en découverte.

Bienvenue dans XS.

Alexandre Caputo

Directeur du Festival XS

Chers artistes,

Dans quelques minutes, vous dévoilerez vos dernières semaines de travail.

Vous savez que le court-métrage ne trompe pas. C'est un genre à part entière, un exercice de style.

Ces dernières semaines ont été acharnées et minutieuses... dans de nombreux cas, plus complexes que la réalisation d'une forme longue.

Le court est court. Il faut rentrer dans le vif de la création et cela requiert votre style, votre maîtrise, et votre capacité de rencontre. Vous aurez quelques minutes pour plonger dans les yeux du public, décoller, faire un chemin, et le poser dans la pépinière du National.

Héritier de votre histoire, le public explosera en plusieurs morceaux, et chacun s'en ira ensuite vers un autre voyage aussi court, dans un autre microcosmos. Vous n'aurez été qu'un moment, à la suite duquel chacune et chacun traverseront la ville, tard ou tôt, avec ces collisions de récits, le mélangeant à sa propre histoire. Vous n'aurez été qu'une petite et immense partie d'un soir.

Un grand soir du Festival XS...

Fabrice Murgia

Directeur général et artistique du Théâtre National

21 SPECTACLES COURTS, 15 CRÉATIONS, UNE CENTAINE D'ARTISTES RÉUNIS CHAQUE SOIR

21 SHORTS SHOWS, 15 CREATIONS, A HUNDRED ARTISTS

The taste of discovery

Inventing stories, relating the tumults and dreams of our time requires spaces for experimentation and research. Since its inception in 2011, the XS festival is dedicated to short form, innovation and discovery. It is a space of diversity and encounter where theater, dance, circus and performances mix. Where young and established artists work side by side in the same spirit. XS is also about you and all the spectators who, every year, are more and more numerous in joining us to share this adventure with the artists. This year, XS offers 21 short shows including 15 original creations. Every evening twenty companies and over a hundred artists will be present. It's up to you to compose your own program among all the proposals and then sail through the evening from discovery to discovery. Welcome to X

Alexandre Caputo, Directeur Festival XS



21 KORTE VOORSTELLINGEN, 15 CREATIES, HONDERD KUNSTENAARS

Ontdek met XS een reeks korte voorstellingen die even divers zijn wat achtergronden betreft. XS vormt daarenboven de ideale gelegenheid om kennis te maken met de Belgische scène. Een creatieve smeltkroes van theater, dans, circus en marionetten, op maat van iedereen!

Alexandre Caputo, Director Festival XS

Dear artists,

In just a few minutes, you'll unveil your last few weeks of work. You know that shorts never disappoint. They are a genre in their own right, an exercise in style. These last few weeks have been strenuous and meticulous... and, in many cases, more complicated than in the realisation of a longer work. Shorts are short. You have to get to the heart of the production and that demands style, expertise, and the ability to make a connection. You only have few minutes to establish eye-contact with the audience, get off the ground, carve a path, and situate it in the breeding ground of the National.

The audience, beneficiaries of your story, will explode into several pieces, and each patron will then head off on another equally short journey into another microcosm. Your work will have lasted but a short time, after which every man and woman will cross the city, sooner or later, with these conflicting stories, making them part of their own history. You will have been a small, yet huge part of an evening. A great evening during the Festival XS...

Fabrice Murgia, Managing and Artistic Director of the Théâtre National

Beste artiesten,

Over enkele ogenblikken onthullen jullie het resultaat van jullie laatste werkweken. Jullie weten dat je in het korte formaat niet kan liegen. Het is een specifiek genre, een stijlloefening. De afgelopen weken waren intens en minutieus tegelijk... In veel gevallen was jullie werk complexer dan het realiseren van een lange vorm. Het kort formaat is kort. Je moet meteen tot de kern van je creatie doordringen. Dat vereist een stijl, meesterschap en het vermogen de ander tegemoet te treden. In een paar minuten moet je de aandacht van de toeschouwer pakken, je vleugels uitslaan, een pad bewandelen en een spoor nalaten in de kweekvijver van het Théâtre National. Met jullie verhaal als erfdeel spat het publiek straks in verschillende richtingen uiteen, voor een andere, even korte reis, in een andere microkosmos. Jullie zijn straks niet meer dan een momentopname. Maar, laat of vroeg, doorkruisen de toeschouwers de stad met in het hoofd jullie botsende verhalen, die ze met hun eigen geschiedenis vermengen. Zo zullen jullie een klein en toch immens onderdeel van een avond geweest zijn. Een fantastische avond van het Festival XS...

Fabrice Murgia, Algemeen en artistiek directeur van het Théâtre National

22 > 24.03.18

MES BRAS CONNAISSENT

Antonin Jenny

p.10

TENTATIVES D'APPROCHES D'UN POINT DE SUSPENSION

Yoann Bourgeois

p.11

MUETTES

Bogdan Zamfir

p.12

VIEW

Sophie Linsmaux & Aurelio
Mergola / Cie Still Life

p.13

TOUCH AND GO

La Brute

p.14

O LET ME...

Serge Lazar & Colline Caen
Les Mains Sales

p.15

RATER MIEUX / RATER ENCORE

Hervé Piron / Cie Énérvé

p.16

JUVENTUD

Cie Nicanor de Elia

p.17

QUO VADIS ?

Agnès Limbos
& Christophe Sermet

p.18

BACKUP

Cie Chaliwaté & Cie Focus

p.19

LE CHŒUR D'ALI AARRASS

Julie Jaroszewski

p.20

DRESS CODE

Julien Carlier / Cie A^{bis}

p.21

FESTIVAL

IN PERHAPPINESS

Cie Kitsch Kong

p.22

À TRAVERS LES AULNES #2

Louise Vanneste
Cie Rising Horses

p.23

WHEREVER THE MUSIC TAKES YOU

Ayelen Parolin, Lea Petra
& Bart Aga

p.24

2

Claudio Stellato

p.25

TERV.

Beatrix Simkó
& Jenna Jalonen

p.26

INCIDENCE 1327

Gaëlle Bourges
& Gwendoline Robin

p.27

ACCENTS

Claudia Triozzi
& David Somló

p.28

TORCH SONG TRILOGY MONOLOGUE D'ARNOLD

Peggy Lee Cooper

p.29

COURT MAIS BON

Peggy Lee Cooper

p.30

SOURCE

p.32

RÉSERVATIONS / BOOKING

p.33

DISTRIBUTIONS / CAST

p.36

HORAIRES / TIMING

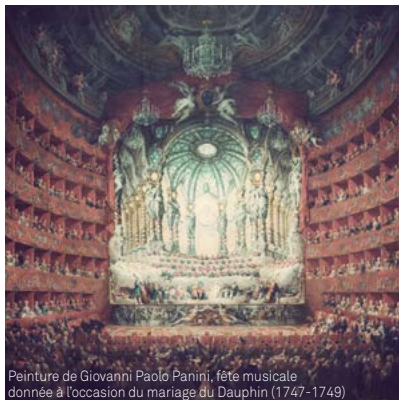
p.42

MES BRAS CONNAISSENT

Antonin Jenny

Théâtre (25')

Création



Peinture de Giovanni Paolo Panini, fête musicale donnée à l'occasion du mariage du Dauphin (1747-1749)

Début du printemps dans les sous-sols d'un opéra, Denis cherche le directeur pas loin d'une salle de répétition.

Mes bras connaissent est le troisième épisode d'une série consacrée à la ville. Après la ferme et le commissariat, l'action se déroule dans un espace culturel.

It is the beginning of spring, and Denis is looking for the director near a rehearsal room in the basement of an opera house. Mes bras connaissent is the third episode in a series devoted to the city. Previously set in a farm and a police station, this time the action takes place in a cultural milieu.

Het is het begin van de lente.

In de kelder van een operagebouw, niet ver van een repetitieruimte, zoekt Denis de regisseur. Mes bras connaissent is de derde aflevering van een serie over de stad. Na de boerderij en het politiebureau speelt het verhaal zich ditmaal af in de culturele wereld.

TENTATIVES D'APPROCHES D'UN POINT DE SUSPENSION

Yoann Bourgeois | Cirque (22') | France

Acrobat, actor, juggler and dancer, Yoann Bourgeois follows a poetic line of research using various devices to augment certain physical phenomena. On this occasion, Tentatives d'approches... is in three parts - Fugue/ Table, Hourvari and Fugue/Trampoline - which, as they unfold, result in a continuous creative process.

Yoann Bourgeois is acrobaat, acteur, jongleur en danser. Hij zoekt naar een poëtische dimensie aan de hand van apparaten die lichamelijke fenomenen versterken. Tentatives d'approches... bestaat hier uit drie delen: Fugue/Table, Hourvari en Fugue/Trampoline, die voortvloeien uit een voortdurend creatief proces.



Acrobate, acteur, jongleur et danseur, Yoann Bourgeois poursuit une recherche poétique autour de dispositifs qui amplifient des phénomènes physiques. *Tentatives d'approches...* est composé ici de trois pièces: *Fugue/ Table, Hourvari* et *Fugue/ Trampoline*.

JEU | VE | SAM | 22:40 & 23:30 **GRANDE SALLE**

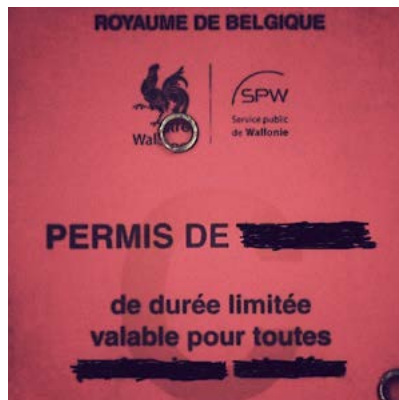
JEU | VE | SAM | 18:30 & 22:00 **GRANDE SALLE**

MUETTES

Bogdan Zamfir

Théâtre (20')

Création



C'est l'histoire de l'héritage que le hasard nous fait porter - langue, famille, religion... C'est l'histoire d'hommes et de femmes qui cherchent leur place pour mieux construire et rêver. Des histoires « provisoires » d'ici ou d'ailleurs.

This is the story of the heritage conferred on us by fate—language, family, religion—this is the story of men trying to find their place in the world so that they can build and dream more effectively. These are “provisional” stories, from here or elsewhere.

Het is het verhaal van het erfdeel dat het toeval ons meegeeft: taal, familie, religie ... Het is het verhaal van mensen die hun plaats zoeken om beter te kunnen bouwen en dromen. Dit zijn 'tijdelijke' verhalen, van hier of van elders.

Sophie Linsmaux & Aurelio Mergola, Cie Still Life

Théâtre (15')

DEPARTMENTAL COMMUNICATION TO ALL EMPLOYEES: Following the announcement of the death of our director Monsieur Étienne De Leeuw, a farewell ceremony in his memory will take place this evening after office hours on the 5th-floor terrace. The ceremony will be followed by a reception.

DIENSTMEDEDELING AAN ALLE WERKNEMERS: Na het overlijden van dhr. Etienne De Leeuw, onze directeur, wordt hij vanavond na kantoortijd gehuldigd tijdens een afscheidsceremonie op het terras van de 5^{de} verdieping. Na afloop van de ceremonie is een receptie gepland.



COMMUNICATION DE SERVICE À TOUS LES EMPLOYÉS

Suite à l'annonce du décès de notre directeur M. Étienne De Leeuw, une cérémonie d'adieux en sa mémoire aura lieu ce soir après les heures de bureau sur la terrasse du 5^{ème}. Une réception est prévue à l'issue de la cérémonie.

JEU 21:20 | VE 19:00 | SAM 20:10 📍 **SALLE J HUISMAN**

JEU | VE | SAM | 19:40 & 21:20 & 23:10

📍 **TERRASSE**

TOUCH AND GO

La Brute

Installation (15')

Création



Touch and Go propose une promenade visuelle et méditative sur la prostitution. Entre les paroles d'un client et les après-pensées du trottoir, c'est la lumière qui parle, pour travailler le silence.

« À l'âge du consumérisme et du matérialisme, je trafique le ciel bleu et de l'air coloré. »

J. Turrell

Touch and Go offers a visual and meditative walk through prostitution. Between the words spoken by a client and after-thoughts from the sidewalk, the light speaks volumes, putting the silence to work. "In this age of consumerism and materialism, I am trafficking blue sky and coloured air." J. Turrell

Touch and Go is een visuele en meditatieve wandeling over het thema prostitutie. Tussen de woorden van de klant en de herinnering van de hoer spreekt het licht, om de stilte te bewerken. 'In dit tijdperk van consumentisme en materialisme, versjacher ik de blauwe hemel en ingekleurde lucht.' J. Turrell

JEU | VE | SAM | EVERY 30'

📍 STOCK DÉCORS

O LET ME...

Serge Lazar & Colline Caen, Les Mains Sales

Cirque (25') | Belgique - France

Création

O let me... gives spectators the chance to share an intimate experience. Through singing, cello and the meshing of two suspended, weightless bodies, three women and a man attempt to forge some extremely close friendships.

O let me... is een uitnodiging om een intieme ervaring te delen. Drie vrouwen en een man proberen, aan de hand van zang, cellomuziek en twee vervlochten, gewichtloze lichamen, extreme broederschapsbanden te beleven.



O let me... vous propose de partager une expérience intime. Trois femmes et un homme, à travers le chant, le violoncelle et le tricotage de deux corps en apesanteur, tentent de vivre des relations d'extrême fraternité.

En coprésentation avec le Festival UP!



JEU 19:40 | VE 20:40 | SAM 19:40

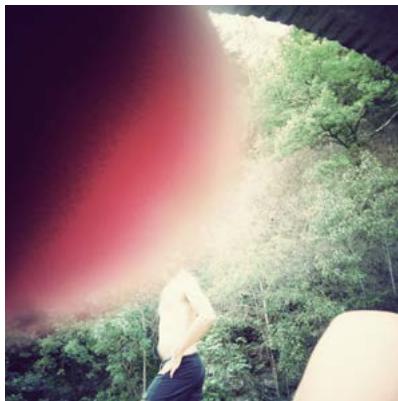
📍 GRANDE SALLE

RATER MIEUX/RATER ENCORE

Hervé Piron, Cie Énergé

Théâtre (20')

Création



Si vous avez parfois l'impression d'être un loser, rassurez-vous. D'autres sont passés par là : Steve Jobs, André Agassi, Rocky. Leur truc: avoir utilisé l'échec comme tremplin vers la réussite. Alors ne pleurez plus et venez voir *Rater mieux/Rater encore*, le show qui va vous maximaliser !

Don't worry if you sometimes feel like a loser. You're not alone: Steve Jobs, André Agassi, and Rocky also felt like that once upon a time. Their trick was to use failure as a springboard for success. So dry your tears and come to see Rater mieux/Rater encore, the show that will maximise your potential!

Voel je je soms een loser? Geen zorg! Anderen zijn je voorgedaan: Steve Jobs, André Agassi, Rocky. Ze hadden het lef om van hun falen de springplank naar hun succes te maken. Hou dus op met snotten en kom kijken naar Rater mieux/Rater encore, de voorstelling die u maximaliseert!

JEU 19:00 | VE 20:10 | SAM 19:00

📍 SALLE J HUISMAN

JUVENTUD

Cie Nicanor de Elia

Cirque (25')

Création



Inspired by F.T. Marinetti's Manifesto of Futurism, Juventud uses juggling objects as poetic instruments and revolutionary words. Six jugglers exploit the rhythmic violence of their bodies to shed light on an ultra-modern society.

Geïnspireerd door F. T. Marinetti's Manifest van het Futurisme zet Juventud een jongleeract om in een poëtisch instrument en een revolutionair discours.

Met hun rauwe, ritmische lichaamsbewegingen brengen zes jongleurs verslag uit van een ultramoderne samenleving.

Inspiré du *Manifeste du Futurisme* de F. T. Marinetti, *Juventud* utilise les objets de jonglerie comme instruments poétiques et paroles révolutionnaires.

À travers la brutalité rythmique de leurs corps, six jongleurs rendent compte d'une société ultra moderne.

En coprésentation avec le Festival UP!



JEU 20:40 | VE 19:40 | SAM 20:40

📍 GRANDE SALLE

QUO VADIS ?

Agnès Limbos & Christophe Sermet

Théâtre d'objet (25')

Création



Elle creuse, elle fouille
profondément dans la boue.

Elle déterre de minuscules
fragments de sa vie.

La boue lui coule sur la tête.

Elle dévoile son genou. Apparaît
une cicatrice ancienne.

Elle est complètement paniquée.

Et alors, qu'est-ce que je vous avais
dit ? murmure le vieux singe.

*She digs, she
burrows deep into
the mud.
She unearths tiny
fragments of her life.
Mud runs down her
face.
She is in a complete
panic.
Well, what did I tell
you? murmurs the
crafty old fox.*

*Ze graaft en wroet
diep in de modder.
Ze spit piepkleine
fragmenten van haar
leven op.
De modder druipt
over haar hoofd.
Ze is helemaal in
paniek.
Wel, had ik je het dan
niet gezegd? fluistert
de oude aap.*

JEU 19:00 | VE 20:10 | SAM 21:20

STUDIO

BACKUP

Cie Chaliwaté & Cie Focus

Théâtre gestuel, théâtre d'objet, marionnettes (20')

Création

*Ice shelf, North Pole
at 4am: beset by
snow storms strong
enough to bring down
a sequoia, a small
van on its last legs is
making its way along
the icecap. Three
reporters clamber
out as if setting foot
on the moon for the
first time. The polar
bear watches them.
The team prepares...*

*Pakiji, Noordpool,
4 u. 's ochtends.
De sneeuwvlagen
zijn zo hevig dat
zelfs een sequoia
eronder buigt.
Een krakkemikkig
bestelwagentje
baant zich een weg
op het poolijs. Drie
reporters stappen
uit. Alsof ze voor
het eerst voet op de
maan zetten. De beer
kijkt ze aan.
Het team
maakt zich op ...*



Banquise, Pôle Nord, 4h du matin:
sous des rafales de neige à faire
plier un séquoia, une petite
fourgonnette en fin de course trace
son chemin sur la calotte glaciaire.
Trois reporters débarquent comme
on pose le pied sur la lune pour la
première fois.
L'ours les regarde. L'équipe se
prépare...

JEU 20:10 | VE 21:20 | SAM 19:00

STUDIO

LE CHŒUR D'ALI AARRASS

Julie Jaroszewski

Théâtre (10')

Création



Dans le clair-obscur d'un lavoir, une sororité de femmes lave le sang versé. Elles sont toutes actrices de la lutte pour la libération d'Ali Aarrass, prisonnier belgo-marocain, enfermé depuis dix ans au Maroc, accusé de terrorisme et condamné sur base d'aveux obtenus sous la torture.

In the dim light of a washhouse, a sorority of women wash away spilled blood. They are all involved in the fight for the liberation of Ali Aarrass, a Belgian-Moroccan prisoner held captive for the past ten years in Morocco, accused of terrorism and sentenced on the basis of confessions obtained under torture.

In het halfduister van een washok spoelen solidaire vrouwen het vergoten bloed weg. Ze zijn allen geëngageerd in de strijd voor de vrijlating van Ali Aarrass, een Belgische Marokkaan die al tien jaar in Marokko gevangen zit. Hij is er veroordeeld voor terrorisme, op grond van onder marteling verkregen bekentenissen.

JEU 21:20 | VE 19:00 | SAM 20:10

📍 STUDIO

DRESS CODE

Julien Carlier, Cie A^{bis}

Danse hip-hop (15')

Création



Dress Code is interested in the way breakdancing leaves its mark on dancers' bodies. It intends to examine the "lifestyle" adopted by this community as well as the reasons which lead people to choose this discipline.

De voorstelling Dress Code onderzoekt de effecten van breakdance op het lichaam van de beoefenaar. Ze staat stil bij de levensstijl van die gemeenschap en bij de redenen waarom iemand voor breakdancen kiest.

Dress Code s'intéresse à la manière dont la pratique du Breakdance marque les corps des danseurs. Le life style adopté par cette communauté ainsi que les raisons qui mènent à choisir cette discipline y sont questionnés.

JEU | VE | SAM > 22:00

📍 FOYER (BAR)

IN PERHAPPINESS

Cie Kitsch Kong

Cirque (25') | France



Des corps ultra-puissants, une musique électro-défrisante, une esthétique qui ne laisse pas la place au déjà-vu, une ambiance éblouissante et un propos plus que contradictoire... Loin de proposer un traité philosophique, *In Perhappiness* invite le public à un périple : « Are you happy ? »

Super-strong bodies, feel-good electronic music, an aesthetic that eschews the humdrum, a stunning setting and a hugely contradictory aim... Far from coming up with a philosophical treatise, In Perhappiness invites audiences on a voyage of discovery: "Are you happy?"

Supersterke lichamen, elektromuziek die je haren platstrijkt, een esthetiek die wars is van déjà vu, een betoverende sfeer en een controversieel onderwerp... In Perhappiness wil geen filosofisch traktaat uitdragen, maar nodigt het publiek uit voor een avontuur: 'Ben je gelukkig?'

À TRAVERS LES AULNES #2

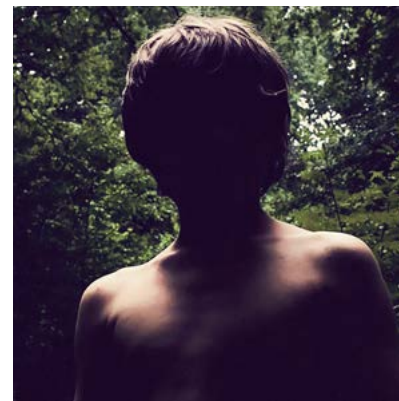
Création

Louise Vanneste, Cie Rising Horses

Installation vidéo et performances (15')

À travers les aulnes #2 is a choreographic installation in which video, sound, lighting and performers combine to explore a short time in the life of Robinson Crusoe, shipwrecked on a desert island.

À travers les aulnes #2 is een choreografische installatie waarin video, geluid, licht en lichamen bij elkaar komen om een moment te verkennen in het leven van schipbreukeling Robinson Crusoe op zijn verlaten eiland.



À travers les aulnes #2 est une installation chorégraphique où la vidéo, le son, la lumière et les corps cohabitent pour explorer un moment de la vie de Robinson Crusoé, échoué sur une île déserte.

VE 18:00 | SAM 18:00

📍 SALLE J HUISMAN

JEU | VE | SAM 18:00 & 19:00 & 20:40 & 22:00 📍 STUDIO SON

WHEREVER THE MUSIC TAKES YOU

Ayelen Parolin, Lea Petra et Bart Aga

Performance (20')

Création



Wherever the music takes you réunit une danseuse / chorégraphe, une pianiste / compositrice et un concepteur sonore autour de la recherche d'un moment commun résolument hybride, où tout serait possible, du plus noble au plus punk !

In *Wherever the music takes you*, a dancer/ choreographer, pianist/composer and sound designer join forces in search of an unequivocally hybrid shared interlude, during which anything is possible, from posh to punk!

Wherever the music takes you brengt een danseres/ choreografe, een pianiste/ componiste en een geluidsontwerper bij elkaar rond een gezamenlijk moment dat uitgesproken hybride is en waar alles mogelijk is: van het meest verhevene tot pure punk!

Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

JEU 20:10 | VE 21:20 | SAM 21:20

📍 SALLE J HUISMAN

2

Claudio Stellato

Cirque / danse (10')

Création



Gestures normally regarded as unimportant are revisited and transformed by Claudio Stellato. He opens his research studio and continues his work on the body and the object.

Claudio Stellato herinterpreteert en transformeert onbeduidend lijkende gebaren. Hij opent zijn onderzoekatelier en zet zijn reflectie rond lichaam en object voort.

Des gestes qui nous semblent sans importance sont revisités et transformés par Claudio Stellato qui ouvre son atelier de recherche et poursuit son travail autour du corps et de l'objet.

Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

JEU | VE | SAM 22:40

📍 STUDIO

TERV.

Beatrix Simkó & Jenna Jalonen

Danse (20') | Hongrie - Finlande



Derrière chaque projet, il y a quelqu'un. Derrière TERV. il y a deux femmes : Jeunes, artistes, l'une finnoise et l'autre hongroise. Elles ont la même quantité de muscles et d'os, sont toutes deux danseuses, l'une blonde, l'autre brune. Presque des sœurs, mais pas tout à fait.

There is someone behind every project. Behind TERV., two women – Hungarian Finnish and Hamburgian dancers based in Brussels and living in remote countries. Blonde and brunette. Nordic and Central European. Almost sisters. But not quite.

Achter elk project staat iemand. Achter TERV. staan twee vrouwen: jonge artiesten, een Finse en een Hongaarse. Ze hebben evenveel spieren en botten, zijn allebei danseres. De ene is blond, de andere heeft bruin haar. Bijna zussen, maar niet helemaal.

INCIDENCE 1327

Gaëlle Bourges & Gwendoline Robin

Performance (25') | Belgique - France

Gwendoline Robin and Gaëlle Bourges use history of art, language and different materials to explore the sometimes explosive and random consequences of an encounter between two people.

Met behulp van de kunstgeschiedenis, de taal en diverse materialen verkennen Gwendoline Robin en Gaëlle Bourges de soms explosieve en ongewisse gevolgen van de ontmoeting tussen twee mensen.



À travers l'histoire de l'art, la langue et les matières, Gwendoline Robin et Gaëlle Bourges suivent les effets aléatoires et parfois explosifs des rencontres.

Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.



Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.



ACCENTS

David Somló & Claudia Triozzi

Performance sonore (25') | Hongrie-France



1. Les accents ont une place particulière / Les accents peuvent être placés n'importe où.

2. Excusez-moi je ne comprends pas votre accent / Oh, votre accent est sexy.

3. Mon corps inscrit ses accents / J'ai essayé de mettre l'accent là, mais il m'échappe.

1. Accents have a particular place / Accents can be placed wherever you like.

2. Forgive me, but I don't understand your accent / Oh, your accent is sexy.

3. My body expresses its accents / I tried to make the accent fall there, but I can't get it right.

1. Accenten hebben een specifieke plaats. / Accenten kun je om het even waar plaatsen.

2. Sorry, ik begrijp uw accent niet. / O, wat een sexy accent!

3. Mijn lichaam markeert zijn accenten. / Ik wou het accent dáár leggen, maar het ontglipt me.

Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

JEU 22:40

📍 SALLE J HUISMAN

TORCH SONG TRILOGY MONOLOGUE D'ARNOLD

Peggy Lee Cooper

Théâtre (10')

XTRAS

Peggy Lee Cooper returns to the Théâtre National with the opening monologue from the cult trilogy about love, drag queens and family relationships.

"You know, there are easier things in life than being a drag queen, but I ain't got no choice. See, um... Try as I may, I just can't walk in flats."

Daar is Peggy Lee Cooper weer in het Théâtre National, nu met de openingsmonoloog uit de culttrilogie over liefde, travo's en familierelaties. 'Er zijn eenvoudiger dingen in het leven dan travestiet zijn. Maar ik had geen keuze. Hoezeer ik ook mijn best doe, ik kan niet zonder hoge hakken lopen.'



Peggy Lee Cooper revient au Théâtre National avec le monologue d'ouverture tiré de la trilogie culte sur l'amour, les travestis et les relations familiales.

« Il y a des choses plus simples dans la vie que de faire travelo. Mais je n'ai pas eu le choix. J'ai beau essayer, je ne sais pas marcher sans talons ».

JEU 18:30 & 22:00 | VE 18:30 & 20:10 & 22:00

SAM 19:00 & 20:10 & 22:00

📍 TERRASSE

COURT MAIS BON

Peggy Lee Cooper

Concert (20')



Ce sera court. Mais ce sera bon...
Accompagnée de son fidèle arrangeur, Emmanuel Delcourt, Peggy Lee Cooper interprétera ses cinq titres préférés dans un concentré de voix graveleuse, d'abus de whisky et de cigares cubains frelatés.

Accompanied by her faithful arranger, Emmanuel Delcourt, she will perform her five favourite songs in that gravelly voice which is the product of too much whisky and too many counterfeit Cuban cigars.

We houden het kort. Maar krachtig. Samen met haar trouwe arrangeur Emmanuel Delcourt brengt ze haar 5 favoriete nummers. In haar onmiskenbare, rauwe stemgeluid, gerijpt door te veel flessen whisky en te goedkope Cubaanse sigaren.

+++DJ SET
SAMEDI
23:30 > ☀



VE 23:30

📍 Foyer (BAR)

SAM 23:30

📍 Foyer (BAR)

SOURCE XS

WHEREVER THE MUSIC TAKES YOU

Ayelen Parolin, Léa Petra
& Bart Aga
p.24

NUMERO 2

Claudio Stellato
p.25

TERV.

Beatrix Simkó
& Jenna Jalonon
p.26

INCIDENCE 1327

Gaëlle Bourges
& Gwendoline Robin
p.27

ACCENTS

Claudia Triozzi
& David Somló
p.28

SOURCE est un projet européen de coopération du Théâtre National / Festival XS - Bruxelles, du Festival d'Avignon, de Trafó (Budapest) et de Short theater (Rome).

Centré sur la forme courte, l'innovation et la citoyenneté, SOURCE réunit des Théâtres et Festivals européens ainsi que des universités et des médias dans le but de rapprocher la création de la société civile et de favoriser l'interdisciplinarité.

Focusing on short works, innovation and citizenship, SOURCE is a European co-operation project between the Théâtre National / Festival XS - Brussels, the Avignon Festival, Trafó (Budapest) and Short theater (Rome)

SOURCE is een Europees samenwerkingsproject van het Théâtre National / Festival XS - Brussel, het Festival van Avignon, Trafó (Budapest), het Short theater (Rome), en focust op korte voorstellingen, vernieuwing en burgerzin.

TICKETS

SIMPLE COMME XS

Les heures de début et fin des spectacles sont synchronisées. Le Pass XS vous permet de découvrir jusqu'à 10 spectacles en une soirée (dans la mesure des places disponibles). Pour être certain de ne manquer aucun spectacle, réservez vos places en prévente au moment de l'achat de votre PASS.

PRÉVENTES

Du 6 février au 20 mars 2018 inclus.
Sur place et par téléphone : +32 2 203 53 03
Lundi > vendredi 10h > 18h / Samedi : 13h > 18h

LE SOIR-MÊME

Pass en vente dès 17h, retrait des places dès 18h.

TARIFS EXTRA SMALL !

PASS XS (1 jour)	PASS XL ¹ (3 jours)
15€ tarif plein	25€ tarif plein
12€ tarif réduit ² (- 26 ans et demandeurs d'emploi)	20€ tarif réduit ² (-26 ans et demandeurs d'emploi)

⁽¹⁾ Le pass XL ne peut pas être acheté en prévente

⁽²⁾ Les réductions ne sont valables que sur présentation d'un justificatif



TICKETS

EENVOUDIG ALS

Begin en einde van de opvoeringen zijn op elkaar afgestemd zodat u op één avond tot wel 10 voorstellingen kan ontdekken. Met de XL-PASS kan u alle voorstellingen bijwonen tijdens de 3 festivaldagen (zolang er plaatsen beschikbaar zijn).

VOORVERKOOP

*Van 6 februari tot 20 maart 2018 inbegrepen.
Ter plaatse of op 02 / 203 53 03
Maandag > vrijdag 10u > 18u - Zaterdag : 13u > 18u*

TIJDENS HET FESTIVAL

Uw pass is te koop aan de ticketbalie vanaf 17u. en vanaf 18u. kan u uw plaatskaarten afhalen voor de verschillende voorstellingen op het programma. (Zolang er plaatsen beschikbaar zijn).

TARIEVEN EXTRA SMALL !

PASS XS (1 dag)	PASS XL ¹ (3 dagen)
15€ basisprijs	25€ basisprijs
12€ reductieprijs ² (- 26 jaar en werkzoekenden)	20€ reductieprijs ² (- 26 jaar en werkzoekenden)

¹ De XL-pass is niet beschikbaar in voorverkoop

² De kortingen zijn slechts geldig op vertoon van een bewijs

TICKETS

AS EASY AS

Performance times are synchronised, so you can see up to 10 performances in an evening. With the XL PASS, you can enjoy every single performance during the 3 days of the Festival (subject to seat availability).

ADVANCE TICKET SALES

*From 6 February up to and including 20 March 2018.
In person or by telephone : +32 (0)2/203 53 03
Monday to Friday, 10am - 6pm - Saturday 1pm > 6pm*

DURING THE FESTIVAL

You can purchase your pass at the box office from 5pm and collect your tickets for the different performances in the programme from 6pm. (subject to seat availability).

XS (EXTRA SMALL) PRICES

PASS XS (1 day)	PASS XL ¹ (3 days)
15€ full price	25€ full price
12€ concessions ² (under 26s and jobseekers)	20€ concessions ² (under 26s and jobseekers)

¹ The XL Pass cannot be purchased in advance

² Valid only on presentation of proof

DISTRIBUTION / CAST / CREDITS

MES BRAS CONNAISSENT

Texte et mise en scène :
Antonin Jenny
Interprétation : Sarah
Espour, Sacha Fritschké,
Antonin Jenny, Maya
Lombard, Thomas Noël
Création Lumière : Alice
De Cat
Scénographie : Charles-
Hippolyte Chatelard
Costume : Lily Sato
Production : Gabrielle
Dailly ([e]utopia[4])
Une création de Antonin
Jenny, Armel Roussel / [e]
utopia[4]
Avec le soutien du Théâtre
National Wallonie-
Bruxelles

TENTATIVES D'APPROCHES D'UN POINT DE SUSPENSION

Fugue / Table :
Conception : Marie Fonte
& Yoann Bourgeois
Interprétation : Yoann
Bourgeois & Yurié Tsugawa
Hourvari : Conception /
scénographie / mise en
scène : Yoann Bourgeois
Interprétation : Yoann
Bourgeois & Yurié Tsugawa
Réalisation scénographie :

David Hanse & Nicolas
Picot (C3 Sud Est) |
Fugue / Trampoline :
Conception & mise en
scène : Yoann Bourgeois
assisté de Marie Fonte
Interprétation : Yoann
Bourgeois
Musique : Métamorphosis
n°2 de Philipp Glass
accompagné au piano par
Yurié Tsugawa
Régie plateau : Nicolas
Anastassiou
Production déléguée :
CCN2 - Centre
chorégraphique national
Grenoble - Direction
Yoann Bourgeois & Rachid
Ouramdane
Coproduction : Cie
Yoann Bourgeois,
Ateliers Medicis-Clichy
Montfermeil
© Géraldine Aresteanu

MUETTES

Texte et mise en scène :
Bogdan Zamfir
Assistante à la mise en
scène : Nora Dolmans
Avec : Marie Bruckmann,
Seloua M'hamedi
Remerciements : S'ACD
Belgique, Dominique
Roodthoof et l'équipe du
Corridor à Liège, Arsenic2,
Anne de Amézaga,
Françoise Bloch, Marion
Boudier, Valérie Gimenez,
Isabelle Gyselinx,

Françoise Hansoul,
Nathanaël Harcq, Anne
Rotger, Lucia Trotta

VIEU

Conception : Sophie
Linsmaux, Aurelio Mergola
Interprétation : Muriel
Legrand, Sophie Linsmaux,
Aurelio Mergola
Co-scénariste : Thomas
van Zuylen
Scénographie : Aurélie
Deloche
Assistante mise en scène :
Sophie Jallet
Effets spéciaux : Olivier de
Lavaley
Une production de la
Compagnie Still Life

TOUCH AND GO

Une expérience sensorielle
de la Brute asbl
Conception : Nicolas
Marty, Wim Lots
Construction : Cédric
Macary
Hôtesse : Jérôme de
Falloise, Anne-Sophie
Sterck
Une production de La
Brute avec l'aide de
l'équipe technique du
Théâtre National pour la
réalisation.

O LET ME...

Co-direction artistique :

Serge Lazar et Colline
Caen | Les Mains Sales
Avec : Colline Caen,
Hannah Al-Kharusy, Sarah
Lazerges, Serge Lazar
Création lumière : Jacques
Bouault
Conseil artistique /
production : Charles Vairet
Production : projet ATLAST
label de création vivante
porté par l'Association
Blanc Dehors
Coproductions /
résidences / soutiens :
Espace Périphérique;
La Cascade; La Verrerie
d'Alès; Théâtre de l'Usine;
Transversales; Superstrat;
Projet Chaise-Dieu
© Jeff Humbert

RATER MIEUX / RATER ENCORE

Jeu : Marie Henry, Marie
Lecomte, Eno Krojanker,
en cours...
Mise en scène : Hervé
Piron
Production : Enervé-Rien
de Spécial asbl
Diffusion : Habemus
Papam
Enervé asbl est en
résidence à la Bellone,
Maison du Spectacle
Avec le soutien de la
Fédération Wallonie-
Bruxelles - Service du
Théâtre
© Marie-Aurore d'Awans

JUVENTUD

Mise en scène : Nicanor
de Elia
Interprétation : Juan
Duarte, Lucas Castelo,

Nahuel Desantos, Tiki
Pardo, Gonzalo Rodriguez,
Walid El Yafi
Dramaturgie : Olivier
Hespe
Son/Ambiance sonore/
Musique : Giovanni di
Domenico
Lumières/Vidéo :
Guillaume Bautista &
Hugo Oudin
Production : Garage 29
Coproductions/accueils
en résidence : Theater Op
de Markt-Dommelhof,
Festival XS - Théâtre
National & Festival UP! -
Biennale Internationale
de Cirque, Halles de
Schuerbeek, La Grainerie,
Latitude 50, Mirabilia
Festival, Associazione
Culturale ideAgorà, Centro
Teatrale MaMimò -
Festival Dinamico

QUO VADIS ?

A la table : Agnès
Limbos | Piano &
composition musicale :
Joachim Caffonnette
Accompagnement
artistique : Christophe
Sermet
Création lumière : Nicolas
Thill Scénographie : Val
Macé
Maquillage : Sophie Cartier
Production : Sylviane
Evrard | Une production
de la Compagnie Gare
Centrale, en coproduction
avec ONZE, biennale de la
marionnette et des formes
manipulées - Mayenne,
Sarthe, Maine-et-Loire.
© Christophe Sermet

BACK UP

De / par : Julie Tenret,
Sicaire Durieux, Sandrine
Heyraud
Création lumière :
Guillaume Toussaint
Fromentin
Création sonore : Loïc
le Foll
Création marionnettes :
Joachim Jannin
Vidéo : Tristan Galand
Construction : Zoé Tenret
Regard extérieur : Alana
Osbourne
Accompagnement en
production et diffusion :
Anna Giolo / AD LIB
Production : Cie Chaliwaté
et Cie Focus.
Coproduction : Théâtre
de Namur, Maison de la
Culture de Tournai, Le
Palace de Montataire. Avec
l'aide de la Fédération
Wallonie-Bruxelles -
Service Théâtre.
Avec le soutien de L'Escale
du Nord, le Centre de la
Marionnette de Tournai,
Latitude 50, l'Espace
Catastrophe, La Roseraie,
le Centre Culturel Jacques
Franck, la Maison de
la Culture de Marche-
en-Famenne, le Centre
Culturel d'Eupen, la
Vénerie,
le Centre Culturel de
Braine l'Alleud, le Festival
de Spa, le Théâtre Marni,
AD LIB Production.
© Sculpture & photo: John
Buckley

LE CHOEUR D'ALI AARRASS

Mise en scène : Julie

Jaroszewski
Assistante à la mise en scène : Anne Festraets
Direction musicale du chœur : Célia Tranchand
Chargée de Production : Leila Di Gregorio
Chœur : Farida Aarrass, Célia Tranchand, Nadège Ouedraogo, Sophie Delacoelette, Catherine Rans, Chloé Houyoux, Elizabeth O Casey, Insaïf Takkal, Laetitia Castor, Laurence Petit, Mahdiya El Ouiali, Marie Françoise Cordemans, Maud Cattiaux, Nadia el Khattabi, Naima Zegoud, Nathalie Preudhomme, Anne Nutelet, Oriane Calligaro, Sophie Scheufele, Sylvie Olivier, Christine Piérard.
Production : La Baleine Noire ASBL
© Pauline Fonsny

DRESS CODE

Distribution : en cours
Chorégraphie : Julien Carlier
Musique : Simon Carlier
Cette performance est créée dans le cadre du Laboratoire de recherche de la Cie A^{BIS}, soutenu par le Pianofabrik, le Grand studio, le Centre Culturel Jacques Franck, Les abattoirs de Bomel et Charleroi Danse.
© Julien Carlier

IN PERHAPPINESS

De / Par : André R. Szelwar, Renata do Val & Laura Terrance

Conception lumière : Alrik Reynaud
Conception Sonore : Thomas Surugue
Graphisme sur Carton : Renata do Val
Construction / Décor : Victor Chesneau
Costumes : Cécile Ferrasse
Aide à la Dramaturgie : Yaelle Antoine
Aide à la Recherche : Guillaume Martinet
Merci à : Elouan Hardy et Louise Tardiff
Coproduction : CIRCA - CirqueOn
Partenaires : La Grainerie; La Verrerie d'Alès; Espace Périphérique; CIAM/UT2; L'Usine; FabeR; La Central del CIRC; Deltebre Dansa; La Cloche
© Olivier Denizon

À TRAVERS LES AULNES #2

Conception / chorégraphie : Louise Vanneste
Réalisation : Louise Vanneste et Stéphane Broc
Musique : Cédric Dambrain
Scénographie / lumière : Arnaud Garniers
Interprétation : Gwendoline Robin (vidéo) & Louise Vanneste
Production : Louise Vanneste / Rising Horses
La compagnie est subventionnée par la Fédération Wallonie Bruxelles, Charleroi Danse s'engage à produire, présenter et accompagner les œuvres de Louise

Vanneste de 2017 à 2020.
Louise Vanneste / Rising Horses est accueillie en compagnonnage au Théâtre de Liège (2018-2022)
© Stéphane Broc

WHEREVER THE MUSIC TAKES YOU

Chorégraphie et interprétation : Ayelen Parolin
Création musicale et interprétation : Lea Petra & Bart Aga
Dramaturgie : Olivier Hespel
Production : Théâtre National Wallonie - Bruxelles, dans le cadre du Projet Européen Source, Ruda asbl. Accueil studio : La Raffinerie.
Charleroi Danse s'engage à produire, présenter et accompagner les œuvres d'Ayelen Parolin durant trois années, à partir de la saison 2017/18.
Ayelen Parolin est en résidence de création pour 2018/2022 au Théâtre de Liège.
© Karin Vermeire

2

De : Claudio Stellato
Avec : Fausto Portalis, Lucille Manara, James Kartoffel, Kotchi Mieloni, en cours... Administration / diffusion : Nathalie De Backer
Production : Cie Claudio Stellato asbl, Théâtre National Wallonie - Bruxelles, dans le cadre du Projet Européen Source.

Soutiens à la recherche : Les Halles de Schaerbeek, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Les Quinconces- L'Espal, Pronomade(s), Les Ateliers Frappaz, Espaces Pluriels
Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

TERV.

Conception / performance : Beatrix Simkó, Jenna Jalonen
Design visuel : Daniel Dömölky
Son : Àbris GRYLLUS
Production : Andrea KOVÁCS - Let it Be! art agency
Avec le soutien de : National Cultural Fund, Workshop Foundation, Life Long Burning, deephoto. hu, Trafó House of Contemporary Arts
Cooperation partners : Rakastajat Teatteri Pori, Balassi Institute Helsinki, Suomi 100, Ultima Vez, Studio Latéral 19, Let it Be! art agency.
© Daniel Domolky
Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

INCIDENCE 1327

Conception / performance : Gaëlle Bourges et Gwendoline Robin
Récit : Gaëlle Bourges
Musique : XtroniK
Remerciements : Rodolphe

Burger Dernière Bande / Régie générale / son : Stéphane Monteiro
Production : Association Os, Festival d'Avignon.
Coproduction : SADC, avec l'aide de l'échangeur - CDCN Hauts-de-France
Association Os soutenue par la Drac Île-de-France.
Créé dans le cadre des Sujets à Vifs du Festival d'Avignon 2017.
© Christophe Raynaud de Lage / Festival d'Avignon.
Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

ACCENTS

Conception et interprétation : David Somló et Claudia Triozzi
Production : Dam Cespi, Trafó.
Coproduction : SADC, Festival d'Avignon.
Dam-Cespi reçoit le soutien de la DRAC d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication
Créé le 19 juillet 2017 pour les Sujets à vif / SADC, Festival d'Avignon.
© Emile Zeizig. Avec le soutien du programme Europe créative de l'Union Européenne dans le cadre du projet SOURCE.

TORCH SONG TRILOGY MONOLOGUE D'ARNOLD

Arnold : Peggy Lee Cooper
Mise en scène : Marie-Hélène Balau

Scénographie et traduction : Peggy Lee Cooper
© Charles Chojnacki

COURT MAIS BON

Chant : Peggy Lee Cooper
Piano : Emmanuel Delcourt
© Mishev Shots

TN

WALLONIE - BRUXELLES
THEATRE NATIONAL

Bd Emile Jacqmain 111-115
B- 1000 Bruxelles +32 2 203 41 55



WWW.THEATRENATIONAL.BE
JOIN US ON FACEBOOK!

 @theatre_national_wall_bxl

 Theatre.National

 @theatrenational



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



PLANNING DAY 1

JEUDI / DONDERDAG / THURSDAY 22.03.18

	GRANDE SALLE (Rez)	STUDIO (4 ^{ème})	SALLE J. HUISMAN (2 ^{ème})	STUDIO SON (-2)	TERRASSE (5 ^{ème})	FOYER (Niveau M)	STOCK DECOR (-2)
18:00		TERV. 20' - p.26		À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
18:30	TENTATIVES (...) 20' - p.11				TORCH SONG (...) 10' - p.29		TOUCH AND GO 15' - p.14
19:00		QUO VADIS ? 25' - p.18	RATER MIEUX (...) 20' - p.16	À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
19:40	O LET ME... 25' - p.15				VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
20:10		BACKUP 20' - p.19	WHEREVER (...) 20' - p.24				TOUCH AND GO 15' - p.14
20:40	JUVENTUD 25' - p.17			À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
21:20		LE CHOEUR D'ALI AARRASS - 10' p.20	MUETTES 20' - p.12		VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
22:00	TENTATIVES (...) 20' - p.11			À TRAVERS LES (...) 20' - p.23	TORCH SONG (...) 10' - p.29	DRESS CODE 15' - p.21	TOUCH AND GO 15' - p.14
22:40	MES BRAS (...) 25' - p.10	2 10' - p.25	ACCENTS 25' - p.28				TOUCH AND GO 15' - p.14
23:10					VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
23:30	MES BRAS (...) 25' - p.10						TOUCH AND GO 15' - p.14

PLANNING DAY2

VENDREDI / VRIJDAG / FRIDAY 23.03.18

	GRANDE SALLE (Rez)	STUDIO (4 ^{ème})	SALLE J.HUISMAN (2 ^{ème})	STUDIO SON (-2)	TERRASSE (5 ^{ème})	FOYER (Niveau M)	STOCK DECOR (-2)
18:00		TERV. 20' - p.26	IN PERHAPPINESS 25' - p.22	À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
18:30	TENTATIVES (...) 20' - p.11				TORCH SONG (...) 10' - p.29		TOUCH AND GO 15' - p.14
19:00		LE CHOEUR D'ALI AARRASS - 10' - p.20	MUETTES 20' - p.12	À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
19:40	JUVENTUD 25' - p.17				VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
20:10		QUO VADIS ? 25' - p.18	RATER MIEUX / (...) 20' - p.16		TORCH SONG (...) 10' - p.29		TOUCH AND GO 15' - p.14
20:40	O LET ME... 25' - p.15			À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
21:20		BACK UP 20' - p.19	WHEREVER (...) 20' - p.24		VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
22:00	TENTATIVES (...) 20' - p.11			À TRAVERS LES (...) 20' - p.23	TORCH SONG (...) 10' - p.29	DRESS CODE 15' - p.21	TOUCH AND GO 15' - p.14
22:40	MES BRAS (...) 25' - p.10	2 10' - p.25	INCIDENCE 1327 25' - p.27				TOUCH AND GO 15' - p.14
23:10					VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
23:30	MES BRAS (...) 25' - p.10					COURT MAIS BON - 20' - p.30	TOUCH AND GO 15' - p.14

PLANNING DAY3

SAMEDI / ZATERDAG / SUNDAY 24.03.18

	GRANDE SALLE (Rez)	STUDIO (4 ^{ème})	SALLE J.HUISMAN (2 ^{ème})	STUDIO SON (-2)	TERRASSE (5 ^{ème})	FOYER (Niveau M)	STOCK DECOR (-2)
18:00			IN PERHAPPINESS 25' - p.22	À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
18:30	TENTATIVES (...) 20' - p.11						TOUCH AND GO 15' - p.14
19:00		BACK UP 20' - p.19	RATER MIEUX (...) 20' - p.16	À TRAVERS LES (...) 20' - p.23	TORCH SONG (...) 10' - p.29		TOUCH AND GO 15' - p.14
19:40	O LET ME... 25' - p.15				VIEW 15' - P.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
20:10		LE CHOEUR D'ALI AARRASS - 10' - p.20	MUETTES 20' - p.12		TORCH SONG (...) 10' - p.29		TOUCH AND GO 15' - p.14
20:40	JUVENTUD 25' - p.17			À TRAVERS LES (...) 20' - p.23			TOUCH AND GO 15' - p.14
21:20		QUO VADIS ? 25' - p.18	WHEREVER (...) 20' - p.24		VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
22:00	TENTATIVES (...) 20' - p.11			À TRAVERS LES (...) 20' - p.23	TORCH SONG (...) 10' - p.29	DRESS CODE 15' - p.21	TOUCH AND GO 15' - p.14
22:40	MES BRAS (...) 25' - p.10	2 10' - p.25	INCIDENCE 1327 25' - p.27				TOUCH AND GO 15' - p.14
23:10					VIEW 15' - p.13		TOUCH AND GO 15' - p.14
23:30	MES BRAS (...) 25' - p.10						TOUCH AND GO 15' - p.14
23:50	DJ SET			DJ SET			



FESTIVAL XS | 22 > 24.03.18



FESTIVAL

WALLONIE - BRUXELLES

THEATRE NATIONAL